

# KONZOLBAN EGYSÉGEK

ASP-xxBI





„Az eredeti használati útmutató fordítása“

**FONTOS MEGJEGYZÉS:**

Kérjük, hogy olvassa el figyelmesen az útmutatót az új készülék telepítése vagy használata előtt. Őrizze meg az útmutatót későbbi használat esetére.



# TARTALOM

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK.....	2
BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	4
1 A KÉSZÜLÉK RÉSZEI ÉS FUNKCIÓI .....	6
2 TÁVVEZÉRLŐ .....	8
3 ÁPOLÁS.....	13
5 BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	18
6 A SZERVIZ KIHÍVÁSA ELŐTT .....	19

**Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket.**

**A légkondicionáló készülékek segítenek a kellemes környezet kialakításában, és egyben az egészségre is kedvező hatást gyakorolnak. Ez az útmutató szemlélteti az egység hasznos funkcióit, és fontos, a készülék ápolásával, javításával és gazdaságos üzemeltetésével kapcsolatos információkat tartalmaz. Kérjük, áldozzon néhány percet annak kiderítésére, hogyan használható ez a készülék a kellemes hőérzet kialakításához, gazdaságos üzemeltetéssel.**

## FONTOS TUDNIVALÓK:

- Kérjük, hogy a termék beszerelése és üzembe helyezése előtt olvassa el gondosan az útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használat esetére.
- Az útmutatóban található ábrák tájékoztató jellegűek, az Ön készüléke az ábráktól eltérő lehet. Mindig a készülék valódi külalakja a mérvadó.
- A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek (és gyerekek), és kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek sem, amennyiben nem felügyelnek rájuk, vagy nem kaptak kellő felvilágosítást a termék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- A külső statikus nyomás tesztelése 0 Pa értéknél zajlott.
- A biztosíték paraméterei: T250 V; 3,15 A
- A Wi-Fi modul a 2400 - 2483,5 MHz frekvencia-tartományban működik, 20 dBm sugárteljesítménnyel.



Ez az ikon azt jelenti, hogy a készülék az EU államaiban nem selejtezhető a háztartási hulladékkal együtt. A felelősségteljes hulladékselejtezés és a nyersanyagok újrahasznosítása megelőzi az esetleges negatív kihatásokat a környezetre és az emberi egészségre. Szállítsa el a helyi gyűjtőtelepre a selejtezésre szánt régi készüléket, vagy lépjen kapcsolatba a termék viszonteladójával, aki ugyancsak átveheti Öntől a készüléket, és gondoskodik majd a termék helyes és biztonságos selejtezéséről.

R32: 675

# ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

## A szimbólumok jelentése

 **VESZÉLYES**

Veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely súlyos, vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet.

 **VIGYÁZAT**

Veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely súlyos, vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet.

 **FIGYELEM**

Veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely könnyebb, vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet

**MEGJEGYZÉS**

Fontos információk, amelyek anyagi károk veszélyére figyelmeztetnek.



Kockázatot jelképez; a FIGYELEM és FIGYELMEZTETÉS kategóriákba tartozik.



A berendezés gyúlékony R32 hűtőközeggel van feltöltve.



A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.



A készülék beszerelése előtt figyelmesen olvassa el a szerelési kézikönyvet.



A készülék javítása előtt olvassa el a szerviz-kézikönyvet.

## A felelősség elhárítása

A gyártó nem vállal felelősséget az alábbi okok következtében fellépő személyes sérülésekért és anyagi károkért:

- A termék sérülése helytelen vagy hanyag használat következtében.
- A termék módosítása, megváltoztatása, ápolása vagy használata olyan módon, amely ellenkezik a gyártó használati utasítással.
- Ha megállapításra kerül, hogy a termék károsodásáért közvetlenül korrozív gázok felelősek.
- Ha megállapításra kerül, hogy a hibás működést a termék helytelen használata okozta.
- Az egység üzemeltetése, javítása vagy ápolása a használati utasítás, illetve a vonatkozó szabványok betartása nélkül történt.
- Ha megállapításra kerül, hogy a problémát vagy zavart más gyártóktól származó alkatrészek minőségi, vagy teljesítményi paraméterei okozták.
- A fellépő károkat természeti katasztrófa, nem megfelelő üzemeltetési közeg vagy egy felső hatalom okozta.

# Hűtőközeg

- A klímakészülék helyes működését a rendszerben keringő speciális hűtőközeg biztosítja be. Az alkalmazott hűtőközeg a speciálisan tisztított R32 fluorid. A hűtőközeg gyúlékony és szagtalan. Szivárgása esetén bizonyos körülmények között felrobbanhat. A hűtőközeg gyúlékonysága azonban alacsony, és csak tűzzel lehet meggyújtani.
- A hagyományos hűtőközegekkel összehasonlítva, a R32 nem szennyezett, nem károsítja az ózonréteget, alacsony üvegházhatású. A R32 nagyon jó termodinamikai tulajdonságokkal rendelkezik, és energetikai hatékonysága jelentős. Ezért a termék kevesebb gázt igényel működéséhez.

## VIGYÁZAT

- A készülék tisztításához és leolvasztásához csak a gyártó által javasolt eszközök használhatók. Ha a készülék javításra szorul, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.
- Szakképesítéssel nem rendelkező személyek általi javítás veszélyes lehet!
- A készüléket olyan helyiségbe kell helyezni, ahol nincsenek gyúlékony hőforrások (nyílt láng, működő gáztűzhely vagy elektromos fűtőtest izzó szálakkal).
- Ne szerelje szét és ne gyűjtsa meg a készüléket!
- A készülék beszereléséhez, üzemeltetéséhez vagy tárolásához egy X m<sup>2</sup>-nél nagyobb területű helyiséget kell választani. (A X terület nagysága a „Gyúlékony hűtőközeg helyes használata” fejezetben, az „a” táblázatban található.
- A készülék gyúlékony R32 hűtőközeggel van feltöltve. Javításkor szigorúan kövesse a gyártói utasításokat.
- Ne feledje, hogy a gáz szagtalan.
- Olvassa el a szerviz – útmutatót.



# BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

## Üzemeltetés és ápolás

- A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyerekek, valamint csökkent fizikai, mentális vagy szenzorikus képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek is, amennyiben felügyelnek rájuk, vagy kellő utasításokat kaptak a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől.
- Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel.
- A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek kellő felügyelet nélkül.
- Ne használjon hosszabbítót több elosztóval, vagy egy önálló elosztót a csatlakoztatáshoz. Fennáll a tűzképződés veszélye.
- Tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket az áramkörrel. Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye.
- A fennálló veszélyek elkerülése érdekében a sérült tápkábelt csak a gyártó, márkaszerviz, vagy egy képzett szakember cserélheti ki.
- Ne mossa meg vízzel a készüléket. Fennáll az áramütés veszélye.
- Ne fecskendezzen vizet a beltéri egységre. Fennáll az áramütés, illetve a készülék károsodásának a veszélye.
- Amikor kiveszi a szűrőt, ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a hőcserélő rácsát. Az éles rács sebesüléseket okozhat.
- Ne szárítsa a szűrőt hajszárítóval vagy tűznél, mert ez a szűrő deformálásához vezethet, vagy tüzet okozhat.
- A készülék karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik. A nem szakképzett beavatkozások sérülésekhez, vagy a termék károsodásához vezethetnek.
- Soha ne javítsa személyesen a légkondicionáló berendezést. Ez áramütést vagy anyagi károkat okozhat. Ha a készülék javításra szorul, forduljon az eladóhoz.
- Ne nyúljon kézzel, vagy más tárgyakkal a levegőt beszívó és kifúvó nyílásokba. Fennáll a sérülések és a készülék károsodásának a veszélye.
- Ne blokkolja le a levegőt beszívó és kifúvó nyílásokat. Ez működési zavarokat okozhat.
- Soha ne öntsön vizet a távirányítóra, mert ez működési zavarokat okozhat.
- Az alábbi esetekben kapcsolja ki, és válassza le az áramkörrel a készüléket. Ezután vigye el a készüléket a szervizbe vagy az eladóhoz, ahol szakszerűen megjavítják majd.
  - A tápkábel forró vagy megrongálódott.
  - Rendellenes hangok működés folyamán.
  - Gyakran kikapcsol a megszakító.
  - A készülékből bűz és égési szag áramlik.
  - A beltéri egységből szivárog a hűtőközeg.
- A légkondicionáló berendezés rendellenes körülmények közötti üzemeltetése működési zavarokat, áramütést vagy tüzet okozhat.
- Amennyiben a vészkapcsolót kell használni a készülék be-, illetve kikapcsolásához, a gombot egy olyan tárggyal nyomja meg, ami nem vezeti az áramot. Soha ne használjon fémtárgyat.
- Ne lépjen rá a kültéri egység felső lapjára, és ne tegyen rá nehéz tárgyakat. Ez a készülék károsodásához, illetve sebesülésekhez vezethet.

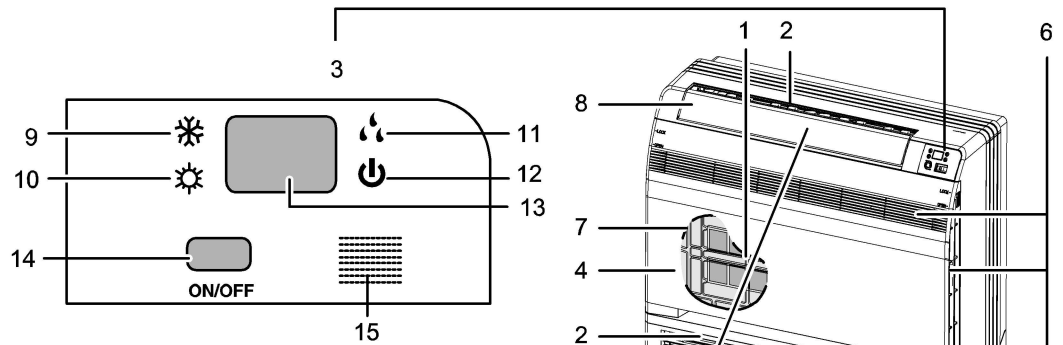


## Szerelés

- A készülék beszerelését szakképzett technikusokra kell bízni. Ellenkező esetben fennáll a sebesülések, illetve a készülék károsodásának a veszélye.
- A szerelésnél be kell tartani az elektrotechnikai biztonsági szabványokat és előírásokat.
- Használjon egy önálló áramkört és egy, a biztonsági előírásoknak megfelelő paraméterekkel rendelkező megszakítót.
- Szerelje fel a biztonsági megszakítót. Ellenkező esetben a készülék megsérülhet.
- Az elektromos hálózatra való stabil csatlakozásnál a kikapcsoláshoz egy szétkapcsolót kell beiktatni, amely az összes pólust lekapcsolja, és szétkapcsolt állapotban az érintkezői közötti távolság minimum 3 mm.
- A biztonsági megszakító kiválasztásánál ügyelni kell a légkondicionáló készülék paramétereire. A megszakítónak védelmet kell nyújtania túláram (zárlat) és túlterhelés ellen.
- A légkondicionáló berendezést szakszerűen földelni kell. A nem szakszerű földelés áramütéshez vezethet.
- Ügyeljen arra, hogy mindig megfelelő tápkábelt használjon.
- Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megfelel-e a készülék követelményeinek. A nem stabil tápfeszültség vagy a helytelen csatlakoztatás működési zavarokat okozhat. A készülék használata előtt szerelje fel a megfelelő tápkábeleket.
- Ügyeljen arra, hogy helyesen legyen bekötve a fázis-, a nulla-, és földelő vezeték.
- Minden beállítás, szerelés előtt le kell választani a készüléket az áramkörrelől.
- Ne csatlakoztassa a készüléket az áramkörhöz a szerelés befejezése előtt.
- A fennálló veszélyek elkerülése érdekében a sérült tápkábelt csak a gyártó, márkaszerviz, vagy egy képzett szakember cserélheti ki.
- A hűtőkör hőmérséklete magas lehet. Vezesse a kábeleket biztonságos távolságban kell a hűtőkör csőrendszerétől.
- A szerelésnél be kell tartani a vonatkozó biztonsági szabványokat és előírásokat.
- A készülék szerelését csak szakemberek végezhetik a vonatkozó helyi szabványok és előírások értelmében.
- A légkondicionáló berendezés az elektromos berendezések 1. osztályába tartozik. A készüléket földelni kell a vonatkozó szabványok szerint. A földelés csatlakoztatását csak egy képzett szakember végezheti el. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében biztosítsa be a földelés rendszeres ellenőrzését.
- A sárgászöld vezeték a készülékben a földelő vezeték, és egyéb célokra nem használható.
- A földelési ellenállásnak meg kell felelnie az érvényes helyi elektrotechnikai normáknak.
- A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a fali aljzat könnyen hozzáférhető legyen.
- A beltéri és kültéri egység valamennyi áramvezetőjét egy szakembernek kell csatlakoztatnia.
- Ha a tápkábel nem elég hosszú, forduljon az eladóhoz és vegyen egy új, hosszabb kábelt. Hosszabbító használata nem engedélyezett.
- Ha a készülék egy fali aljzathoz van csatlakoztatva, ügyeljen arra, hogy szerelés után az aljzat könnyen hozzáférhető legyen.
- Ha nem alkalmaz fali aljzatot, a kikapcsoláshoz egy szétkapcsolót vagy leválasztót kell beiktatni az áramkörbe.
- Ha át kell helyezni a készüléket egy másik helyre, bízza ezt a műveletet egy megfelelően képzett szakemberre. Ellenkező esetben fennáll a sérülések, illetve a termék károsodásának a veszélye.
- Olyan helyet válasszon, ahol nem férhetnek a készülékhez gyerekek, háziállatok, és nincsenek a közelben szobanövények. Amennyiben ezt nem lehet biztosítani, állítson fel egy biztonsági kerítést a készülék körül.
- A beltéri egységet egy fal közelébe kell szerelni.

# 1 A KÉSZÜLÉK RÉSZEI ÉS FUNKCIÓI

## Beltéri egység



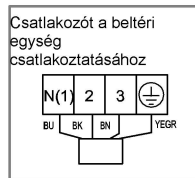
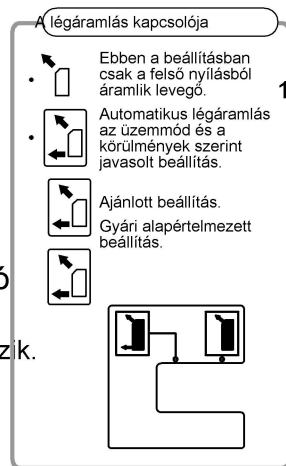
### ⚠ Figyelmeztetés

Az előlap kinyitása előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a tápellátásról (kapcsolja ki a megszakítót). Ne érintse meg az egység belső részeit, mert ezek sérüléseket okozhatnak.

1. Titán-apatit fotokatalitikus légtisztító szűrő
  - Ezek a szűrők a légszűrők részét képezik.
2. Légekimenet
3. Kijelző
4. Előlap
5. Lamellák (függőleges lemezek)
  - A lamellák a légekimenetben vannak.
6. Légbemenet
7. Légszűrő
8. Lamella (vízszintes lemez)
9. Hűtés ikon
10. Fűtés ikon
11. Párátlanítás ikon
12. Üzemeltetés ikon
13. LED kijelző
14. A beltéri egység kapcsolója
  - A gomb megnyomásával bekapcsol.
  - Újabb gombnyomással kikapcsol.
  - Üzem módok - táblázat:

Modell	Üzem mód	Beállított hőmérséklet	Ventilátor
Csak hűtés	Hűtés	25 °C	Automata
Hűtés/Fűtés	Automata	25 °C	Automata

- Hasznos kapcsoló, ha nem áll rendelkezésre egy távvezérlő.



A vezetékek jelzése  
 BU – kék  
 BK – fekete  
 BN – barna  
 YEGR – sárgászöld

### 15. Jelfogadó

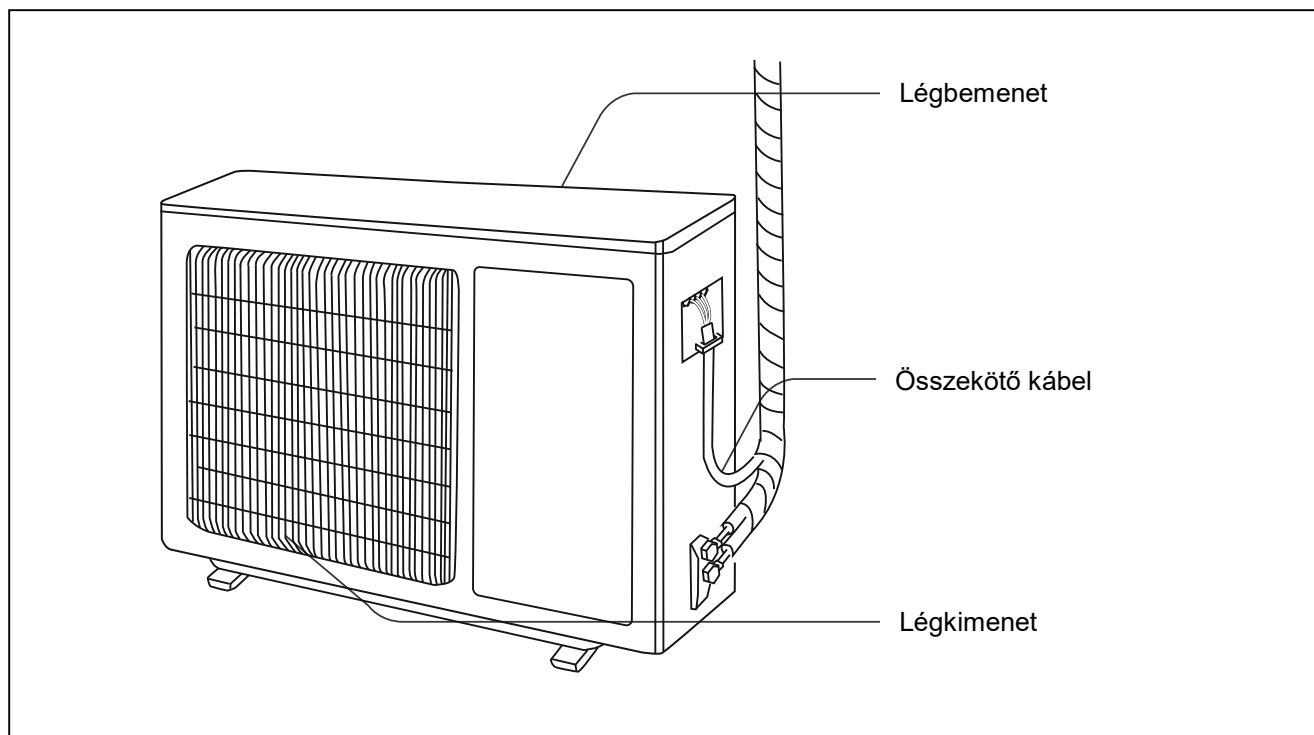
- Fogadja a távvezérlőből érkező jelet.
- A jel fogadásánál rövid hangjelzés hallható.
- A beállítás megváltoztatásánál több hangjelzés hallható.

### 16. A légáramlás kapcsolója

### 17. A helyiség hőmérséklet-érzékelője

- A levegő hőmérsékletét méri az egység körül.

## Kültéri egység



### **Megjegyzés:**

Az Ön készüléke részben eltérő lehet az itt ábrázolttól. Mindig a valódi termék a mérvadó.

## 2 TÁVVEZÉRLŐ



- 1 ON/OFF**  
Az egység be/kikapcsolása
- 2 -**  
A beállított hőmérséklet csökkentése
- 3 +**  
A beállított hőmérséklet növelése
- 4 MODE**  
Üzem mód  
(Automata ↻ / Hűtés ❄️ / Párátlanítás 💧 / Ventilátor 🌀 / Fűtés ☀️.)
- 5 FAN**  
A ventilátorsebesség beállítása
- 6 SWING**  
A kiáramló levegő terelése
- 7 I FEEL**  
Hőmérséklet mérése
- 8 🌳/🏠**  
Egészség vagy Szellőzés funkció
- 9 SLEEP**  
Alvás funkció
- 10 TEMP**  
A helyiség hőmérséklete
- 11 QUIET**  
Csendes üzemmód
- 12 CLOCK**  
Az óra beállítása
- 13 T-ON/T-OFF**  
Automatikus bekapcsolás/kikapcsolás beállítása (időzítő)
- 14 TURBO**  
Gyorsított klimatizálás
- 15 LIGHT**  
Világítás be/kikapcsolása
- 16 WiFi**  
Wi-Fi funkció.

1

## Megjegyzés:

- Ez egy univerzális távvezérlő, amely különböző funkciókkal rendelkező klímakészülékekhez használható. Amennyiben az adott modell nem rendelkezik egy funkcióval, a gomb megnyomása után a távvezérlőn a berendezés változatlanul működik majd tovább.

### 1 ON/OFF (Be/Ki):

Nyomja meg a gombot a készülék bekapcsolásához. Nyomja meg ismét a gombot a készülék kikapcsolásához.






### 2 – (Érték csökkentése):

Nyomja meg a gombot a beállított hőmérséklet értékének csökkentéséhez. Ha a gombot 2 másodpercen keresztül lenyomva tartja, a hőmérséklet értéke gyorsabban csökken. Automata módban a hőmérsékletet nem lehet beállítani.

### 3 + (Érték növelése):

Nyomja meg a gombot a beállított hőmérséklet értékének növeléséhez. Ha a gombot 2 másodpercen keresztül lenyomva tartja, a hőmérséklet értéke gyorsabban emelkedik. Automata módban a hőmérsékletet nem lehet beállítani.

### 4 MODE (Üzem mód):






A gomb minden egyes megnyomásával az üzemmód ebben a sorrendben váltakozik: Automata (AUTO ) , Hűtés (COOL ) , Párátlanítás (DRY ) , Ventilátor (FAN ) és Fűtés (HEAT )\*.

AUTO ► COOL ► DRY ► FAN ► HEAT \* \* Csak fűtőfunkciós modellek.




A készülék csatlakoztatása után az alapértelmezett beállítás az Automata mód, a beltéri egység kijelzője nem ábrázolja a célhőmérsékletet, és az egység automatikusan fogja beállítani az üzemmódot a helyiség hőmérséklete alapján úgy, hogy kellemes legyen a beltéri hőmérséklet.

### 5 FAN (Ventilátorsebesség):

A gomb megnyomásával a ventilátorsebességet az alábbi ciklusban lehet beállítani: Automatikus (AUTO), alacsony sebesség , közepesen alacsony sebesség , közepes sebesség , közepesen magas sebesség , magas sebesség .



- **X-FAN** funkció (Ventilátor utóforgás – a nedvesség kiszárítása):

Ha Hűtés vagy Párátlanítás módban 2 másodpercre lenyomja a ventilátorsebességet beállító gombot, megjelenik az  ikon, és az egység kikapcsolása után a beltéri egység ventilátora még néhány percig forog, ezzel kiszárítva az egység belsejét. A készülék csatlakoztatása után a funkció alapértelmezett módon ki van kapcsolva. A X-FAN funkciót nem lehet használni Automata, Ventilátor vagy Fűtés módban.

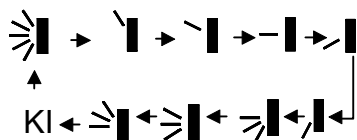
A funkció biztosítja a beltéri egység párologtatójáról a nedvesség kiszárítását az egység kikapcsolása után, és meggátolja a penészgombák szaporodását.

Ha be van kapcsolva a X-FAN funkció: Az egység kikapcsolása után az ON/OFF gomb megnyomásával a beltéri egység ventilátora még rövid ideig alacsony sebességgel forog. A funkció közvetlen kikapcsolásához nyomja le 2 másodpercre a ventilátorsebességet beállító gombot.

- Ha ki van kapcsolva a X-FAN funkció: Az egység kikapcsolásánál az ON/OFF megnyomásával az egész egység működése azonnal leáll.

## 6 SWING (A légáramlás terelése):

A gomb megnyomásával beállítható a légáramlás iránya az alábbi ciklusban:



Ez egy univerzális távvezérlő különböző funkciókkal rendelkező egységek vezérléséhez. Az , vagy utasítás elküldése esetén ez az egység a funkciót fogja elvégezni.

A funkció jelentése: a kiáramló levegőt terelő lamella az alábbi tartományban fog mozogni: .

## 7 I FEEL (Hőmérséklet mérése a vezérlővel):

Nyomja meg a gombot az I FEEL funkció bekapcsolásához. Az egység automatikusan fogja szabályozni a helyiség hőmérsékletét a távvezérlő érzékelője által lemért hőmérséklet alapján. Nyomja meg ismét a gombot az I FEEL funkció kikapcsolásához.

## 8 / (Egészség/Szellőzés):

Nyomja meg a gombot az Egészség (ion- generálás) vagy Szellőzés funkció aktiválásához. Az első gombnyomáskor a Szellőzés aktiválódik, a kijelzőn megjelenik az ikon. A második gombnyomás egyszerre aktiválja a Szellőzés és Egészség funkciókat, a kijelzőn megjelennek az és ikonok. A harmadik gombnyomás kikapcsolja az Egészség és Szellőzés funkciókat. A negyedik gombnyomás az Egészség funkciót aktiválja, a kijelzőn megjelenik az ikon. Az újabb gombnyomással az egész ciklus megismétlődik. Megjegyzés: Ezekkel a funkciókkal csak néhány modell rendelkezik.

## 9 SLEEP (Alvás):

A gomb megnyomásával ciklusosan be lehet állítani az Alvás 1 (), Alvás 2 (), Alvás 3 () módot, és az Alvás mód kikapcsolását. A készülék bekapcsolása után az Alvás mód alapértelmezett módon ki van kapcsolva.

### • Alvás 1 mód

Hűtés és Párátlanítás módban:

Az Alvás 1 mód bekapcsolása után 1 óra leteltével a beállított hőmérséklet 1°C-kal, 2 óra után pedig 2°C-kal megemelkedik. Ezután az egység tovább működik ezzel a beállítással.

Fűtés módban

Az Alvás 1 mód aktiválása esetén 1 óra múlva a beállított hőmérséklet 1°C, 2 óra múlva pedig 2°C értékkel csökken. Ezután az egység tovább működik ezzel a beállítással.

### • Alvás 2 mód

Ebben az üzemmódban az egység az alvás üzemmódhoz gyárilag beállított, változó hőmérséklet-értékek alapján fog működni (csoportos hőmérséklet - görbék).

### • Alvás 3 mód

Ebben az üzemmódban az egység a felhasználó által beállított, változó hőmérséklet értékek (hőmérséklet-görbe) alapján fog működni.


- 1) Alvás 3 módban tartsa lenyomva a TURBO gombot, és a távvezérlő átkapcsol a hőmérséklet-szabályozás felhasználói beállításába. A távvezérlő kijelzőjén az óra mezőben 1 óra látható, a hőmérséklet beállítási mezőben villogni fog az utolsó, Alvás módhoz beállított hőmérséklet értéke (az első beállításkor a gyári beállítás lesz).

- 2) A + és – gombokkal változtassa meg a beállítást, és mentse el a TURBO gomb megnyomásával.





- 3) Ez után a művelet után az időmezőben az óra automatikusan megemelkedik 1 órával (azaz 2 órára, a további ciklusokban fokozatosan 3-8 órára), és a hőmérséklet mezőben villogni fog az utoljára beállított hőmérséklet.
  - 4) Ismétlje meg a 2 – 3 lépést a célhőmérséklet beállításához a 8. óráig. Ezzel befejeződik a hőmérséklet – görbe beállítása az Alvás üzemmódban. A távvezérlő kijelzőjén ismét az óra és hőmérséklet aktuális beállítása lesz látható.
- A felhasználói beállítás ellenőrzéséhez az Alvás 3 módban ugyanúgy kell eljárni, mint a beállításnál, de ne változtassa meg az értéket, és mentse el a beállítást a TURBO gomb megnyomásával.

**Megjegyzés:** Ha a beállítás módban vagy a beállítás ellenőrzésénél az Alvás 3 módban 10 másodpercen belül nem aktivál egy gombot sem, a beállítás befejeződik, és a távvezérlő kijelzőjén felújul az előző ábrázolás. A beállítás vagy ellenőrzés funkciót az Alvás 3 módban az ON/OFF, MODE, T-ON/T-OFF vagy SLEEP gomb megnyomásával is be lehet fejezni.



#### 10 TEMP (A hőmérséklet ábrázolása):

A gomb megnyomásával át lehet váltani a célhőmérséklet és a helyiség aktuális hőmérsékletének ábrázolása között. Az egység első bekapcsolásánál a célhőmérséklet lesz látható. Ha most átkapcsol a helyiség hőmérsékletének ábrázolására, a kijelzőn megjelenik az  ikon. 5 mp múlva a kijelző automatikusan visszatér a célhőmérséklet ábrázolására, illetve azonnal, amint egy másik utasítást küld a távvezérlővel. Ha a felhasználó nem állítja be a hőmérséklet ábrázolása üzemmódot, akkor a kijelző a beállított hőmérsékletet fogja ábrázolni.

#### 11 QUIET (Csendes üzemeles):


A gomb megnyomásával ciklusosan váltakozik az Automatikus csendes üzemeles ( ikon és AUTO), Csendes üzemeles (csak az  ikon), vagy a Csendes üzemeles kikapcsolása (eltűnik az  ikon). A készülék bekapcsolásánál a Csendes üzemeles funkció gyárilag ki van kapcsolva. Megjegyzés: A Csendes üzemeles funkció nem használható Ventilátor és Párátlanítás üzemmódokban. A Csendes üzemelesnél (az  ikon látható) nem lehet beállítani a ventilátorsebességet.

#### 12 CLOCK (Az óra beállítása):

Nyomja meg a CLOCK gombot az óra beállításához. Villogni kezd az  ikon. Most 5 másodpercen belül nyomja meg a + vagy – gombot az óra beállításához. A + vagy – gomb több, mint 2 másodpercre történő lenyomása esetén az érték minden 0,5 másodpercben 1 perccel, majd minden 0,5 másodpercben 10 perccel emelkedik, vagy csökken. Villogó kijelzőnél mentse el a beállítást a CLOCK gomb megnyomásával. Az  ikon már nem villog.

#### 13 T-ON/T-OFF (Időzített bekapcsolás/kikapcsolás)

Nyomja meg a T-ON gombot az időzített bekapcsolás aktiválásához. Nyomja meg ismét ezt a gombot a funkció kikapcsolásához.

A T-ON megnyomása után eltűnik az  ikon, és villogni kezd az ON. Megjelenik a 00:00, mint a bekapcsolás ideje. 5 másodpercen belül nyomja meg a + vagy - gombot az idő beállításához. Minden egyes gombnyomással 1 perccel fog változni az érték. A gomb hosszabb lenyomása esetén, az idő először 1 perces, majd 10 perces értékkel fog változni. A beállítás után 5 másodpercen belül nyomja meg a T-ON gombot a beállítás mentéséhez.



Nyomja meg a T-OFF gombot az időzített kikapcsolás aktiválásához. Nyomja meg ismét a gombot a funkció kikapcsolásához. A beállítás folyamata megegyezik az időzített bekapcsolás beállításával.

#### 14 TURBO (Gyorsított klimatizálás):

Nyomja meg a gombot a Turbó funkció be/kikapcsolásához. Ez lehetővé teszi, hogy az egység a lehető legrövidebb időn belül elérje a célhőmérsékletet. Hűtés módban az

egységből nagyon hideg levegő fog áramlani maximális ventilátorsebességnél. Fűtés módban az egységből nagyon forró levegő fog áramlani maximális ventilátorsebességnél.

**15 LIGHT** (Kijelző világítás):



Nyomja meg a LIGHT gombot a kijelző fényének be/kikapcsolásához. Bekapcsolt állapotban megjelenik az  ikon. Ha ki van kapcsolva a világítás, az  ikon eltűnik.

**16 Wi-Fi** (Wi-Fi funkció):

Nyomja meg a WIFI gombot a Wi-Fi funkció bekapcsolásához. Ha aktív a Wi-Fi, a távvezérlőn megjelenik a „WIFI” indikátor. A Wi-Fi modul gyári beállításának felújításához kikapcsolt állapotban nyomja le egyszerre 1 másodpercre a MODE és WiFi gombokat.

- Ezzel a funkcióval csak néhány modell rendelkezik.

**17 A + és – gombok kombinációja** (A távvezérlő lezárása):

Nyomja le egyszerre a + és – gombokat a távvezérlő gombjainak lezárásához, illetve a zár kioldásához. Lezárt állapotban a távvezérlőn megjelenik az  indikátor, és bármelyik gomb megnyomását az  indikátor három felvillanása követi.

**18 A MODE és – gombok kombinációja** (°C/°F átkapcsolás):

A készülék kikapcsolt állapotában nyomja meg egyszerre a MODE a – gombokat a hőmérséklet ábrázolásának átkapcsolásához Celsius (°C) és Fahrenheit (°F) fokok között.

**19 A TEMP és CLOCK kombinációja Hűtés módban** (Energia takarékos):

Hűtés módban nyomja meg egyszerre a TEMP és CLOCK gombokat az energiatakarékos funkció aktiválásához. A távvezérlő kijelzőjén megjelenik a „SE”. Ismétlje meg a műveletet a funkció kikapcsolásához.

**20 ATEMP és CLOCK kombinációja Fűtés módban** (Fűtés 8 °C):

Fűtés módban nyomja meg egyszerre a TEMP és CLOCK gombokat a Fűtés 8 °C funkció aktiválásához. A távvezérlő kijelzőjén megjelenik az „S” indikátor, és beállítódik a 8 °C (vagy 46 °F) hőmérséklet. Ismétlje meg a műveletet a funkció kikapcsolásához.

**21 Kijelző fény funkció:**

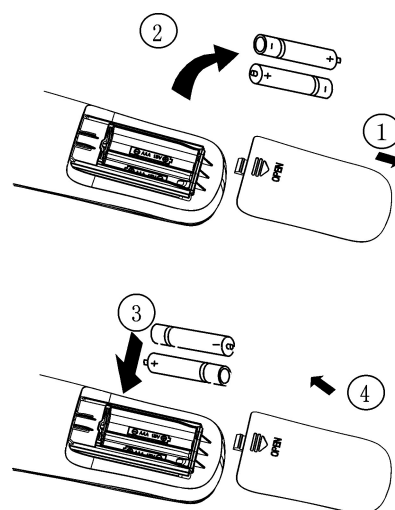
Az első bekapcsolásnál a kijelző megvilágítása 4 másodpercig tart, a további gombnyomások után 3 másodpercig.

## Elemcsere

1. Vegye le az elemtartó rekesz fedelét a távvezérlő hátlapján (lásd ábra).
2. Vegye ki a lemerült elemeket.
3. Helyezzen be 2 db új, 1,5 V és AAA nagyságú elemet. Ügyeljen a helyes polaritásra.
4. Helyezze vissza a rekesz fedelét.

### Megjegyzés:

- Ne kombináljon régi és új, illetve különböző márkájú elemeket. Ez működési zavarokat idézhet elő.
- Ha hosszabb ideig nem használja majd a távvezérlőt, vegye ki belőle az elemeket, különben kifolyhatnak.
- A távvezérlő csak a jel hatókörén belül használható.
- A távvezérlő és a TV vagy egy hangfal közötti távolság legalább 1 m kell, hogy legyen.
- Hibás működés esetén vegye ki, majd 30 mp múlva ismét helyezze vissza a távvezérlő elemeit. Ha még mindig nem működik, cserélje ki az elemeket.



Az elemcsere lépései



## 3 ÁPOLÁS

A készülék ellenőrzése és ápolása előtt állítsa a főkapcsolót KI (OFF) pozícióra, és válassza le az áramkörről.

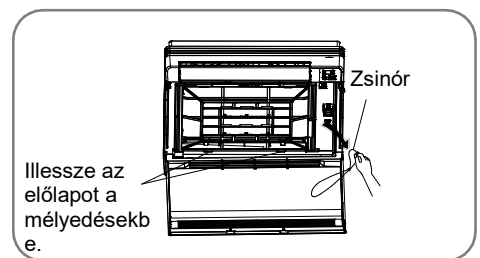
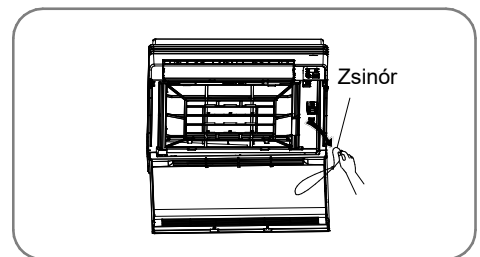
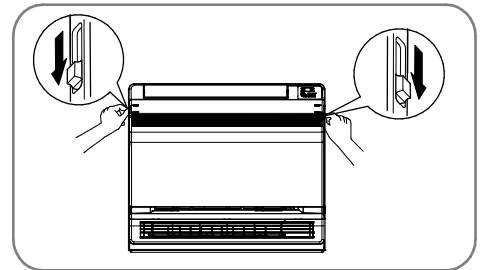
### 3.1 Egységek

#### Beltéri egység, kültéri egység és távvezérlő

Törölje át a készüléket egy száraz, puha ronggyal.

#### Előlap

1. Nyissa ki az előlapot.
  - Tolja lefelé a jobb – és baloldali reteszt, amíg egy kattánás lesz hallható.
2. Vegye le az előlapot.
  - Vegye ki a zsinórt.
  - Billentse előre az előlapot, és emelje ki.
3. Tisztítsa meg az előlapot.
  - Tisztítsa meg az előlapot egy benedvesített, puha ronggyal.
  - Csak enyhe hatású tisztítószerrel használjon!
  - Tisztítás után törölje szárazra a panelt, majd hagyja teljesen megszáradni egy árnyékos helyen.
4. Helyezze vissza az előlapot.
  - Illessze a panelt az egység bemélyedéseibe (3 helyen).
  - Csatolja a zsinórt az elülső rács jobb belső oldalához.
  - Lassan csukja vissza az előlapot.

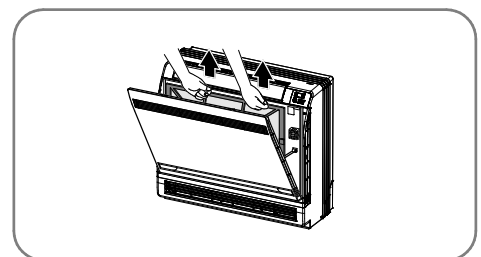


#### Figyelmeztetés

- Ne érjen a beltéri egység fém alkatrészeihez. Az éles részek sérüléseket okozhatnak.
- Ha az egység magasan van felszerelve, akkor az előlap kiemelésénél álljon egy székre, és legyen nagyon óvatos.
- Ne használjon a tisztításhoz 40°C-nál melegebb vizet, benzolt, benzint, hígítókat vagy más illóanyagokat, fényezőket, keféket stb.
- Tisztítás és visszahelyezés után ellenőrizze az előlap rögzítését.

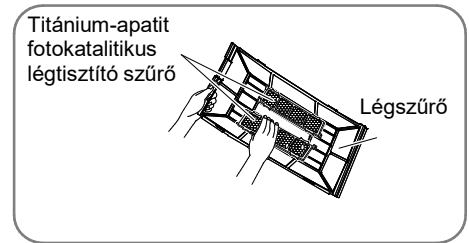
#### Szűrők

1. Nyissa ki az előlapot.
2. Vegye ki a légszűrőt.
  - Finoman nyomja meg a reteszeket a légszűrő jobb – és bal oldalán, és húzza felfelé a légszűrőt.
3. Húzza ki a titánium-apatit fotokatalitikus légtisztító szűrőt. Fogja meg a kiugrásokat a kereten, és lazítsa ki a 4 reteszt.



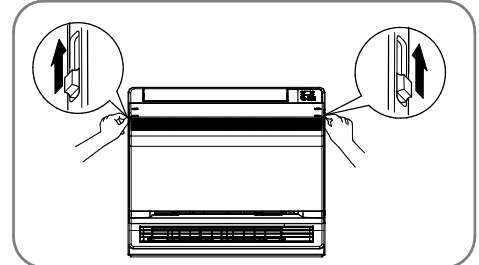
4. Tisztítsa meg vagy cserélje ki valamennyi szűrőt.

- Lásd ábra.



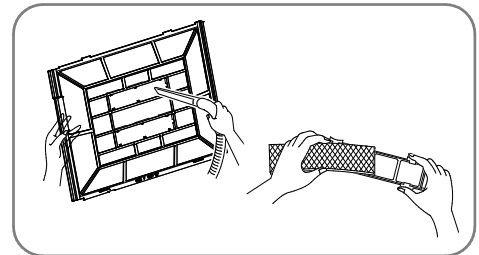
5. Helyezze vissza a titánium-apatit fotokatalitikus légtisztító szűrőt a helyére és csukja bez előlapot.

- A készülék légszűrők nélküli üzemeltetése problémákat okozhat, pl. a por felhalmozódását a beltéri egységben.



6. Tisztítsa meg a légszűrőket vízzel vagy porszívóval.

- Makacs szennyeződésekhez használjon langyos vizet és enyhe hatású tisztítószeret. Hagyja kiszáradni egy árnyékos helyen.
- Tisztítsa meg minden héten a légszűrőket.



### 3.3 Titánium-apatit fotokatalitikus légtisztító szűrő

Mossa ki vízben minden 6 hónapban a titánium-apatit fotokatalitikus szűrőt, ezzel felújul a szűrő hatékonysága. A szűrőt ajánlatos 3 évenként kicserélni.

#### Ápolás

1. Porszívózza ki a szűrőt, makacs szennyeződések esetén áztassa be 10-15 percre meleg vízbe.
2. Mosás közben ne húzza ki a szűrőt a keretből.
3. Mosás után rázza ki a felesleges vizet, és szárítsa meg a szűrőt egy árnyékos helyen.
4. A szűrő papírból készült. Ne csavarja ki a víz eltávolításához.

#### Csere

- Lazítsa ki a reteszeket a szűrő keretén, és cserélje ki a szűrőt.
- A régi szűrőt gyúlékony hulladékként kell kezelni.

#### Megjegyzés

- Szennyezett szűrők használata esetén:
- Nem lehet eltávolítani a szagokat a levegőből.
- Nem lehet megtisztítani a levegőt.
- Csökken a hűtő – vagy fűtőhatékonyság.
- Kellemetlen szagok léphetnek fel.

## Ellenőrzés

- Ellenőrizze a kültéri egység talpázatát, rögzítését, és a többi részt is szilárdság és rozsdásodás szempontjából.
- Ellenőrizze, nincsenek-e akadályok a beltéri és kültéri egység levegőt be – és kivezető nyílásai előtt.
- Győződjön meg arról, hogy a Hűtés vagy Párátlanítás módban a lefolyócsőből akadálytalanul folyik a kondenzvíz. Az akadozó vízfolyás oka szivárgás lehet a beltéri egységben. Ilyen esetben kapcsolja ki a készüléket, és értesítse a márkaszervizt.

## 3.4. Hosszabb szünetelés előtt

1. Egy szép, száraz napon kapcsolja be néhány órára a készüléket Ventilátor üzemmódban a beltéri egység kiszárításához.
  - A MODE gombbal állítsa be a Ventilátor (🌀) üzemmódot.
  - Kapcsolja be a készüléket az ON/OFF gombbal.
2. A készülék kikapcsolása után kapcsolja ki a biztonsági megszakítót.
3. Tisztítsa ki, majd helyezze vissza a légszűrőket.
4. Vegye ki a távirányító elemeit.

### Megjegyzés:

Ha a kültéri egységhez több beltéri egység csatlakozik, a Ventilátor mód bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy egyik egység sem működik Fűtés módban.

## Üzemeltetési hőmérséklet - tartomány

	Belül DB/WB (°C)	Kívül DB/WB (°C)
Maximális hűtés	32/23	43/26
Maximális fűtés	27/-	24/18

Az üzemeltetési (külső) hőmérséklet-tartomány a csak hűtőfunkcióval rendelkező egységeknél -15 és 43°C között, a hűtő – és fűtőfunkciós egységeknél pedig -22 és 43°C között van.

## 4 ÜZEMELTETÉS

### Működési elv és speciális hűtőfunkciók

#### Elv

A klímakészülék elnyeli a hőt a helyiségben, kivezeti, és a környezetbe sugározza, ezzel csökkentve a beltéri helyiség hőmérsékletét. A hűtőhatékonyság a környező hőmérséklettől függően emelkedik vagy csökken.

#### Fagyvédelem

Ha az egység Hűtés üzemmódban, alacsony hőmérsékleten üzemel, a beltéri egység hőcserélőjén jegesedés képződik, amennyiben a hőmérséklet 0°C alá süllyed. Ilyen esetben a beltéri egység vezérlő áramköre megállítja a kompresszort, és megvédi az egységet a befagyástól.

### Működési elv és speciális fűtőfunkciók

#### Elv

- A klímakészülék elnyeli a hőt a külső környezetből, és bevezeti a helyiségbe a belső hőmérséklet emeléséhez. Ez a hőszivattyú működési elve, amely hatékonysága a külső hőmérséklet csökkenésével csökken.
- Ha a külső hőmérséklet nagyon alacsony, használjon más forrást a fűtéshez.

#### Leolvasztás

- Ha a külső hőmérséklet alacsony, de magas a levegő páratartalma, hosszabb üzemeltetés esetén a kültéri egységen jegesedés fog képződni, ami csökkenti a fűtőhatékonyságot. Ilyen esetben bekapcsol az automatikus leolvasztás funkció, és a fűtési funkció kb. 8-10 percig szünetel.
- Az automatikus leolvasztás folyamán a beltéri és kültéri egységek ventilátorai leállnak.
- A leolvasztás folyamán villog a beltéri egység indikátora, és a kültéri egységből pára távozhat. Ez a leolvasztás miatt van, és nem jelent rendellenességet.
- A leolvasztás befejezése után automatikusan felújul a fűtés funkció.

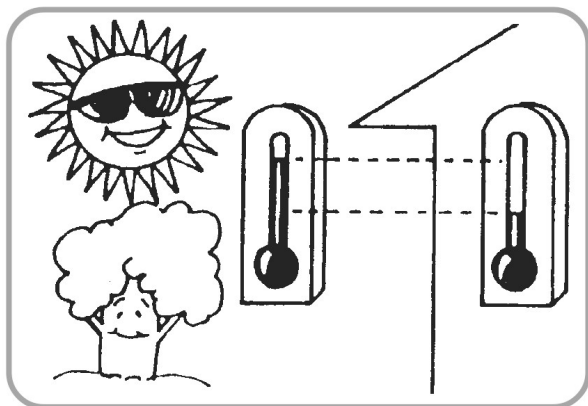
#### Hideg levegő kifújása elleni védőfunkció

Fűtés üzemmódban az alábbi 3 esetben nem indul el a beltéri egység ventilátora, amíg a beltéri egység hőcserélője el nem ér egy bizonyos értéket. Ez megakadályozza a hideg levegő kifújását az egységből (a ventilátor 3 percen belül elindul).

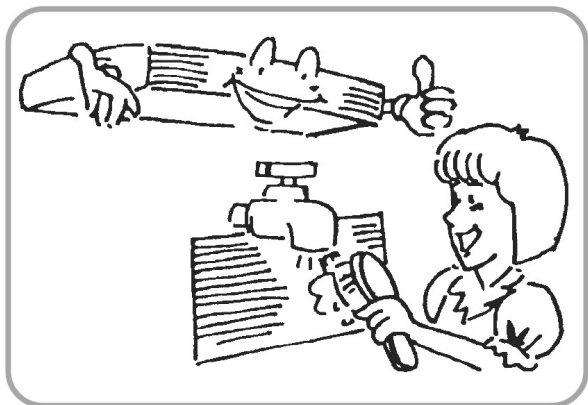
1. Éppen aktiválva volt a fűtés funkció.
2. Az automatikus leolvasztás befejezése után.
3. Fűtés alacsony hőmérséklet esetén.

Az egység klímátípusa a névleges értékek adatlapján van feltüntetve.

Hűtésnél ne állítson be a szükségesnél alacsonyabb hőmérsékletet. Ez felesleges energiaköltségeket okoz.



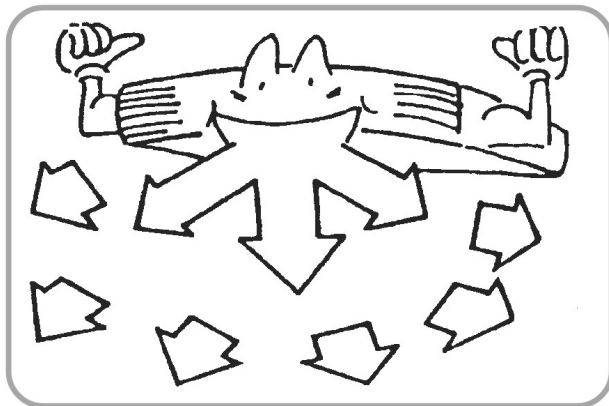
Tisztítsa meg minden héten a légszűrőket a készülék hatékonyságának megőrzéséhez.



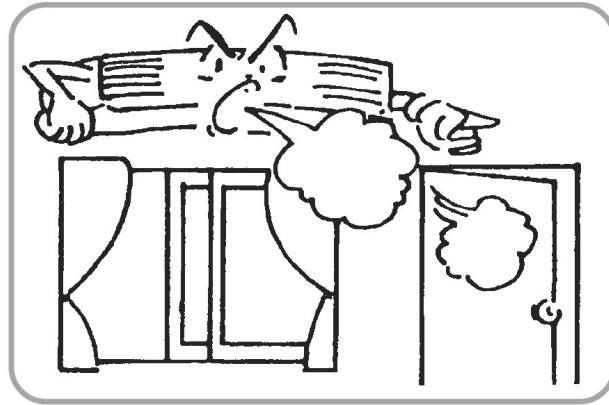
Ha a hűtés folyamán süt a nap a helyiségbe, alkalmazzon pl. sötétítő függönyöket, hogy ne emelkedjen a levegő hőmérséklete, és ezzel együtt az energiaköltségek is.



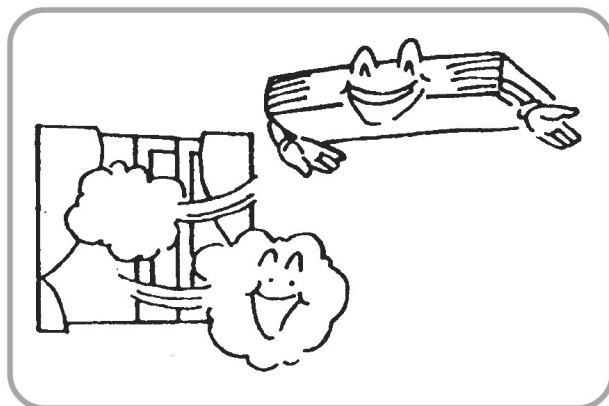
Állítsa be a légáramlás terelését a hideg levegő egyenletes elosztásához a helyiségben (lásd ábra).



Hűtés funkciónál ne nyitogassa feleslegesen az ajtókat és ablakokat, mert ez a hideg levegő elillanását okozza, ami nagyobb költségekhez vezet.



Gyenge szellőzés esetén szellőztesse ki időnként a helyiséget az ablak kinyitásával, de csak rövid időre, hogy ne legyen intenzív a hideg levegő elillanása.

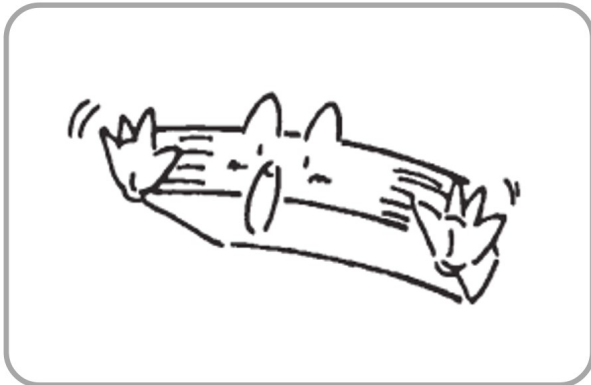


## 5 BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A tápellátásnak (feszültség és frekvencia) meg kell felelnie az adatlapon feltüntetett névleges értékeknek. Csak a megszabott típusú biztosítékokat szabad használni, ne helyettesítse huzalokkal a biztosítékot.



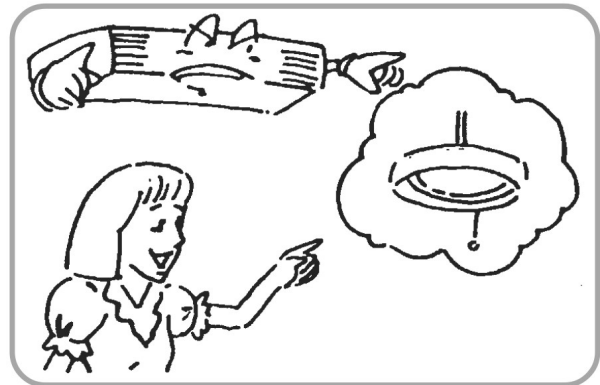
Ne dugjon semmit a levegőt ki- és bevezető nyílásokba, mert ez működési zavarokhoz vagy sérülésekhez vezethet. Legyen nagyon óvatos, ha gyerekek is tartózkodnak a készülék közelében.



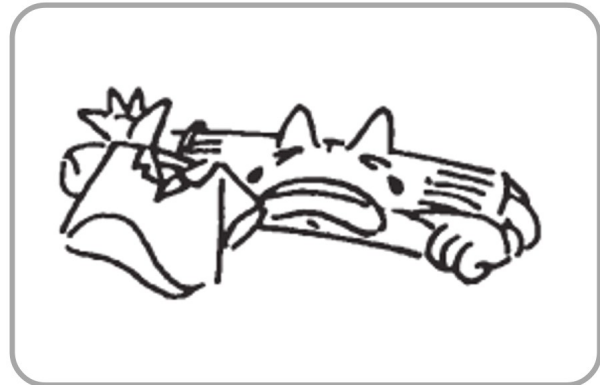
Ne irányítsa a kiáramló levegőt közvetlenül személyekre, gondoljon a gyerekekre, vagy idősebb és beteg emberekre.



Elektromágneses zavarok esetén kapcsolja ki a klímakészüléket. Ha hosszabb ideig nem használja majd a készüléket, kapcsolja ki a tápellátás főkapcsolóját.



Ne akadályozza meg a beltéri és kültéri egységből távozó levegő szabad áramlását. Ez a teljesítmény csökkenését vagy zavarokat okozhat.



Ne helyezzen fűtőtesteket vagy más hőforrásokat a készülék közelébe. A meleg deformálhatja a műanyag részeket.



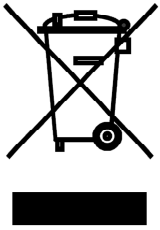
## 6 A SZERVIZ KIHÍVÁSA ELŐTT

A márkaszerviz kihívása előtt tanulmányozza át az alábbi táblázatot, amely segítséget nyújthat a problémák megoldásában. Ha a készülék továbbra is rendellenesen működik, értesítse az eladót vagy a márkaszervizt.

<b>Probléma</b>	<b>Lehetséges ok és megoldás</b>
A készülék egyáltalán nem működik.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a tápkábel sértetlenségét, és hogy nem kapcsolt-e ki a biztosíték.</li><li>• Ellenőrizze a tápellátást.</li><li>• Ellenőrizze, aktiválva van-e az időzítő az egység be/kikapcsolásához.</li></ul>
A klímakészülék működik, de nem hűt rendesen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Túl magas a hőmérséklet beállítása.</li><li>• Közvetlen napsugarak a helyiségben.</li><li>• Nyitott ajtók vagy ablakok.</li><li>• Valami akadályozza a levegő szabad áramlását.</li><li>• Nem működik a ventilátor a levegőkimeneten.</li><li>• Szennyezett vagy eltömődött légszűrő.</li></ul>
Működés közben pára vagy köd áramlik az egységből.	<ul style="list-style-type: none"><li>• A helyiség meleg levegője keveredik az egységből áramló hideg levegővel. Ez a pára lecsapódását okozhatja a levegőben.</li></ul>
Nem működik a távvezérlő.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Akadály a jel útjában az egység és a távvezérlő között.</li><li>• Ellenőrizze a távirányító elemeinek helyes polaritását.</li><li>• Lehet, hogy lemerültek az elemek.</li></ul>

# INFORMÁCIÓ AZ ELHASZNÁLT ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKRŐL

---



A termékeken és/vagy a mellékelt dokumentumokon feltüntetett szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készülékeket a megsemmisítés során tilos az általános háztartási hulladékkal összekeverni. A helyes gazdálkodás, helyreállítás és újrahasznosítás érdekében kérjük, hogy ezeket a termékeket szállítsa el a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol díjmentesen átveszik azokat. Ezeknek a termékeknek a megfelelő megsemmisítése értékes energiaforrást menthet meg, és számos emberi egészségre káros hatástól kímélheti meg környezetét, melyek a hulladék nem megfelelő kezelése révén keletkezhetnek. Az önhöz legközelebb található gyűjtőhelyről bővebb információt a helyi hivataltól kérhet.

## A HŰTŐKÖZEGRŐL SZÓLÓ INFORMÁCIÓK

---

A Kiotói Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz. Karbantartását és likvidálását kizárólag szakképzett személy végezheti.

Hűtőközeg - típus: R32

A hűtőközeg mennyisége: az adatlapon van feltüntetve.

GWP érték: 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO<sub>2</sub> eq)

GWP = Global Warming Potential (globális felmelegedési potenciál)



A berendezés R32 gyúlékony hűtőközeggel van töltve.

Működési zavar, minőségi vagy egyéb gondok esetén kapcsolja ki a készüléket az áramkörből és értesítse a helyi eladót vagy egy autorizált szervizközpontot.

**Vész hívás - telefonszám: 112**

## GYÁRTÓ

---

SINCLAIR CORPORATION Ltd.  
1-4 Argyll St.  
London W1F 7LD  
Great Britain

[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

Gyártási hely: Kína (Made in China).

## KÉPVISELŐJÉNEK

---

SINCLAIR Global Group s.r.o.  
Purkynova 45  
612 00 Brno  
Czech Republic

## SZERVIZKÖZPONT

---

SINCLAIR Slovakia s.r.o.  
Technická 2  
821 04 Bratislava  
Szlovákia

Tel.: +421 2 3260 5050  
Fax: +421 2 4341 0786

[www.sinclair-solutions.com](http://www.sinclair-solutions.com)  
Üzlet: [obchod@sinclair.sk](mailto:obchod@sinclair.sk)  
Szerviz: [servis@sinclair.sk](mailto:servis@sinclair.sk), tel. servis: +421 2 3260 5030

